

## مشاوره گروهی

تکنیک و پروسه

نویسنده:

کوین. آفال

دکتر، استادیار مشاوره

دانشگاه دولتی تگزاس - سن مارکوس

مترجمان:

دکتر بهرام بختیاری سید

محمدحسین آقائی پورنوعی - طاهره بهرام الزهره

مهرنوش ملکزاده - امیرعلی رجنی

ویراستار علمی و تخصصی:

مهران محبیان فر

|                     |                                                                                                            |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| سرشناسه             | فال، کوین ا.، ۱۹۷۰ - م. Fall, Kevin A.                                                                     |
| عنوان و نام پدیدآور | مشاوره گروهی: تکنیک و پروسه/ نویسنده کوین. ا. فال؛ مترجمان بهرام بختیاری سعید... [و دیگران].               |
| مشخصات نشر          | گرگان: انتشارات نوروزی، ۱۳۹۸.                                                                              |
| مشخصات ظاهری        | ۱۰۲ص؛ ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س.م.                                                                                     |
| شابک                | 978-622-02-0508-1                                                                                          |
| وضعیت فهرست نویسی   | فیا                                                                                                        |
| یادداشت             | مترجمان بهرام بختیاری سعید، محمدحسین آقائی پورنوعی، طاهره بهرامی الوقره، مهرنوش ملکزاده، امیرعلی رجنی.     |
| یادداشت             | عنوان اصلی: Group counseling : process and technique, 2013.                                                |
| یادداشت             | کتاب حاضر نخستین بار تحت عنوان " راهنمای مشاوره گروهی " توسط انتشارات جوهر حیات در سال ۱۳۹۶ منتشر شده است. |
| عنوان دیگر          | راهنمای مشاوره گروهی.                                                                                      |
| موضوع               | مشاوره گروهی Group counseling                                                                              |
| شناسه اف            | بختیاری سعید، بهرام، ۱۳۴۷ - مترجم                                                                          |
| رده - کنگره         | ۶۳۷BF                                                                                                      |
| رده بندی ربی        | ۳/۱۵۸                                                                                                      |
| شماره کتابشناسی ملی | ۵۷۱۱                                                                                                       |

## مشاوره گروهی (تئوریک و پروسه)

مترجمان: دکتر بهرام بختیاری - محمدحسین آقائی پورنوعی - طاهره بهرامی الوقره -

مهرنوش ملک زاده - امیرعلی رجنی

ویراستار علمی و تخصصی: مهرا ن - حسن فر

نوبت چاپ: اول- ۱۳۹۸

صفحه آرا و طراح جلد: بهاره عزت تبار

مشخصات ظاهری: ۱۱۶ ص

قطع: رقعی

شمارگان: ۱۰۰۰

شماره شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۰۲-۰۵۰۸-۱

چاپ و نشر: نوروزی- ۰۱۷۳۲۲۴۲۲۵۸

قیمت: ۲۰۰۰۰ تومان

حق چاپ برای مترجمان محفوظ می باشد.



نشانی: گلستان، گرگان، خیابان شهید بهشتی، بازار رضا (ع)، ۰۱۷-۳۲۲۴۲۲۵۸  
 دورنگار: ۰۱۷-۳۲۲۴۲۰۴۷ آدرس الکترونیکی: Entesharate.noruzi@gmail.com  
 سایت انتشارات: www.Entesharate-noruzi.com

## فهرست مطالب

|         |                                                         |
|---------|---------------------------------------------------------|
| ۵.....  | مقدمه نویسنده                                           |
| ۷.....  | مقدمه مترجمین                                           |
| ۱۰..... | چگونه از این کتاب کار استفاده کنیم                      |
| ۱۴..... | نخستین اجزاء به مراحل گسترش گروه                        |
| ۱۸..... | اهمیت مصاحبه انتخابی قبل گروه                           |
| ۲۱..... | بخش اول: سه اصل دایمی                                   |
| ۲۲..... | مقدمه                                                   |
| ۲۳..... | سوالات بازتابی پیش از گزارش                             |
| ۲۴..... | کلمه به کلمه (دقیق)                                     |
| ۳۹..... | سوالات باز خورد                                         |
| ۴۳..... | بخش دوم: حرکت از فرآیند برونی به مرحله حضوری (درون‌گرا) |
| ۴۴..... | مقدمه                                                   |
| ۴۵..... | سوالات پیش گزارش بازخورد                                |
| ۴۶..... | کلمه به کلمه                                            |
| ۵۹..... | سوالات بازخورد (انعکاسی)                                |
| ۶۳..... | بخش سوم: مدیریت تضاد و نزاع                             |
| ۶۵..... | سوالات پیش گزارش بازخورد                                |
| ۶۶..... | کلمه به کلمه (موشکافی)                                  |
| ۷۷..... | سوالات انعکاس (تأمل)                                    |
| ۷۹..... | بخش چهارم: تعهد به کار گروهی                            |
| ۸۰..... | مقدمه                                                   |
| ۸۱..... | سوالات پیش انعکاسی                                      |

|          |                                  |
|----------|----------------------------------|
| ۸۱.....  | کلمه به کلمه (گفتگوی دقیق)       |
| ۸۸.....  | سوالات انعکاسی                   |
| ۸۹.....  | بخش پنجم: آمادگی برای پایان نامه |
| ۹۰.....  | مقدمه                            |
| ۹۱.....  | سوالات پیش انعکاس                |
| ۹۲.....  | کلمه به کلمه گفتگو               |
| ۱۰۰..... | سوالات انعکاسی                   |
| ۱۰۳..... | فصل ششم: پایان                   |
| ۱۰۴..... | مقدمه                            |
| ۱۰۵..... | سوالات پیش بازخورد               |
| ۱۰۶..... | کلمه به کلمه گفتگو               |
| ۱۱۴..... | سوالات بازخورد                   |

## مقدمه نویسنده

یک گروه خوب چه شکلی است؟ این سوالی بود که به عنوان دانشجوی دکترای تخصص گروه پرسیدم. در آموزش با گروه‌های زیادی همکاری کردم و خودم گروه را رهبری کردم ولی فن آوری برای مشاهده افراد گروه وجود نداشت. در طول ۱۵ سال گذشته، من کلاس‌های لیسانس گروه را تدریس کرده‌ام و گاهی برای یادگیری را رهبری کرده‌ام و هنوز این سوال را می‌شنوم ولی الان از دانشجویانم، در تلاش برای پاسخ به این سوال ادامه دار، تصمیم گرفتم این کتاب را به عنوان منبع تکمیلی برای بازنگری متن‌های، مشاوره گروهی؛ مفاهیم و سیو، را در نظر بگیرم. سوال تازه، برای من این است که، چگونه گروه را دست بگیر؟ برآند از آنچه تصور می‌کنید چالشی تر است. اوضاع از زمان دکترای من تغییر کرده است و اکنون برای فیلم‌برداری گروه‌ها به روش‌های زیادی فن آوری وجود دارد. چندین مورد در بازار با موافقان و مخالفان مربوطشان وجود دارد. برای فیلم‌برداری از گروه‌ها در این جا برخی از مواردی را که لحاظ کردم وجود دارد.

ابتدا برای رسیدن به حس واقعی فرایند گروه می‌خواستیم از کل گروه هشت هفته‌ای فیلم بگیریم و سپس با مقدمه‌ای برای عموم بخش کنیم. با تصویربرداری کل زندگی گروه، همه می‌توانستند مشاهده کنند یک گروه واقعی چه شکلی است. پرفسورهای گروه به داشتن ۱۶ ساعت زمان کلاس برای نشان دادن گروه غر می‌زنند. ولی اگر قرار است آن را چاپ کنید، هدف فیلم‌برداری از کل گروه چیست؟ آن قالب برای آموزش کاربردی نیست.

تصور می‌کردم که اگر نمی‌توانستم از کل گروه فیلم بگیرم، آنگاه، یک روش "اتفاق انتقادی" مناسب خواهد بود. همان‌طور که با همکاران مشاوره می‌کردم چیزی که در این‌جا مشاهده می‌کنید را گسترش دادم. بخش‌هایی که انتخاب کردم بر هر جنبه از گروه استوار است که در هر تجربه گروهی ظاهر می‌شود (یعنی "جسسه اول" آمادگی برای "پایان" و "پایان") یا اجزایی از گروه که رهبران گروه برای تسهیل باید سعی کنند و گاهی باید درگیر شوند (حرکت از این‌جا به معنی، تضاد، مسئولیت عضو بزرگ‌تر گروه). مدت هر بخش کمتر از ۲۰ دقیقه است که به بیننده اجازه نگاهی مناسب به دینامیک مربوط می‌دهد. برای اجازه انجام هر کاری را که نیاز دارید را در کلاس نیز می‌دهد. امیدوارم برای شما نیز مفید باشد.

در انجام چنین پروژه‌ای، به کمی کمک نیاز داشتم. ابتدا مایلم از باب برگ و گری لندرت برای اعطای نمایی به دانشجوی جوان دکترای کار روی چاپ سوم کتاب درسی مربوط به ۹۹۶ تشکر کنم. آن فرصت درهای زیادی را برای من باز کرده است و در گسترش علاقه طولانی به گروه به من کمک کرد. از اعتماد شما به من برای ایجاد و تکمیل این زمان تشکر می‌کنم. از دانشجویانی که در این پروژه من را یاری کردند، بسیارمگزارم. بدون آن‌ها این کار شدنی نبود.